

tos y de todo lo necesario para el culto; y en Paris los de las iglesias de San-Sulpicio, de Val-de-Grace, de los carmelitas de las calles de San-Jacobo y de Santa-Genoveva¹ produjeron inmensas riquezas.

¹ Copiaré en extracto el inventario extendido en la casa de la moneda, cuando se abrió la urna de Santa-Genoveva. Despues de haber examinado la integridad y estado de los sellos, los encargados del exámen de la expresada urna dijeron que se componia de dos cajas la una dentro de la otra. La exterior y patente estaba forrada en láminas de plata sobredorada y guarnecida de perlas y de pedreria falsa y fina. « Encontramos en la urna una caja de la figura de un ataúd, forrada por la parte exterior en una piel blanca de carnero y guarnecida con aros de fierro en toda su extension; la caja tiene dos pies y nueve pulgadas de largo y quince pulgadas de altura; estaba sostenida en derredor con algodón sobre el cual hemos hallado una bolsita de seda carmesí, que tenia por un lado un águila de dos cabezas y por el otro dos águilas, y en su centro dos flores de Lis bordadas en oro; dentro de esta bolsita habia un pedacito de seda, en el cual estaba envuelta una especie de tierra.

« En el féretro se hallaron dos correitas de cuero amarillo. En uno de los extremos habia un paquete de lienzo atado con un cordón de hilo, y dentro de él otros veinticuatro paquetitos, unos de lienzo, otros de cuero y muchas bolsas de la misma especie de diferentes colores, un lacrimatorio tapado con un trapo viejo y dentro de él un líquido oscuro ya evaporado y seco; una faja de pergamino sobre la cual se leian las siguientes palabras: *Una pars casule Sancti Petri, principis apostolorum*, y otras muchas inscripciones en pergamino que no hemos podido descifrar. Estos veinticuatro paquetes contenian otros muchos mas pequeños, que encerraban pedacitos de tierra que no es posible describir; uno de estos paquetes en forma de bolsa contiene una cabeza de esmalte negro, del tamaño de una nuez pequeña con una cara espantosa, y hay un papel con huesos. Otro paquete de lienzo engomado contenia los huesos de un cadáver y una cabeza sobre la cual habia varias cristalizaciones de yeso ó selenita. No hemos encontrado los huesos del bacinete ó parte inferior del cuerpo; tambien hemos hallado una faja de pergamino con estas palabras: *Hic jacet humatum sancte corpus Genoveve*; además un estoque de cobre en forma de pala por un lado y puntiagudo por el otro.... »

Thuriot fue al parecer el autor de estas abjuraciones religiosas y del despojo de las iglesias, auxiliado en esta intriga por Chabot.

Al dia siguiente de haberse celebrado la fiesta de la Razon, á saber el dia 11 de noviembre, se presentó una diputacion compuesta de las sociedades populares y de muchas secciones de Paris para pedir no percibiesen en adelante salario de la nacion los medianeros entre los hombres y la divinidad. Chabot y Thuriot apoyaron la peticion, y el último pidió é hizo que se decretase que se extenderia un informe acerca de las pensiones del clero. El dia 15 del mismo mes hizo decretar que las autoridades constituidas estaban autorizadas para admitir la declaracion de los sacerdotes de todos los cultos.

Quitando toda consideracion, reduciendo á la miseria y haciendo desaparecer de las poblaciones del campo á los curas constitucionales, conseguia Thuriot que quedase el puesto desocupado para los de otro partido, y abria camino á sus esperanzas. Hay hombres que si abrazaron el partido de la revolucion fue solo con el objeto de sofocarla.

« Nicole, platero de Paris, compuso esta urna en el año de 1614, es de madera de roble de mucho espesor... Nos ha llamado la atencion una ágata esculpida ó grabada en fondo que representa á *Mucio Scévola* quemando la mano delante del tirano Porsenna; al pie, está grabada la palabra *Constantia*... Hay otra piedra con Ganimedes arrebatado por el águila de Júpiter; otras representan á *Vénus*, amorcillos y diferentes atributos de la mitología. (Monitor n° 64, 4 frimario, año II.)

Se han hallado frecuentemente en relicarios é imágenes de santos, piedras antiguas grabadas.

No porque la convencion nacional cediese frecuentemente á los impulsos del genio del mal dejaba de ocuparse en objetos de pública utilidad. Si el dia 14 de noviembre de 1793 hizo colocar las cenizas de Marat en el lugar que ocupaban las de Mirabeau, al siguiente dia expidió un decreto suprimiendo todas las loterías. Tambien expidió otro mejorando el trato de los enfermos en los hospitales. Siendo insuficiente el edificio que ocupaba el hospital llamado *Hôtel-Dieu*, dió orden de reunir á él el palacio arzobispal; y en el mismo decreto se expresa que cada enfermo ocupará una sola cama.

Todas las cosas tomaron entonces una nueva forma, y la revolucion extendió su influencia á los nombres propios, al lenguaje y á los trages. Algunos departamentos y muchas ciudades ó jurisdicciones cambiaron sus nombres; con particularidad se variaron aquellos que recordaban la feudalidad ó el antiguo régimen, y en cuya composicion entraban las palabras, *Palacio, castillo, rey, conde, vizconde, santos*, etc. y lo mas general fue sustituir las palabras: *libre, montaña, igualdad, libertad*, etc. Las plazas públicas, las calles, las secciones y los establecimientos públicos de las ciudades experimentaron en sus nombres variaciones de la misma naturaleza.

Tambien los hombres cambiaron sus nombres de bautismo, y en vez de llamarse *Antonios, Juanes, Pedros*, etc. se engalanaron con los nom-

bres mas bellos de la antigüedad clásica, y la Francia se pobló de *Aristides, de Anaxágoras, de Fabricios, de Brutos, de Mucios Scévolas* etc.

Los partidarios de la revolucion, que se intitularon en un principio *patriotas, buenos ciudadanos*, despues *republicanos*; prefirieron posteriormente á todas estas calificaciones la de *sans-culottes*, (sin calzones, descamisados.)¹ *

Los trages participaron tambien de estas variaciones: la elegancia consistia en llevar una *carmañola*, esto es pantalones y una chaqueta con faldones cortos. Los que se vestian á la moda rigorosa, llevaban en vez de zapatos madreñas y en vez de baston un nudoso garrote. Llevaban el pelo cortado y un gorro encarnado con la escarapela tricolor; millones se han visto con este disfraz.

El dia 22 de noviembre se suscitó en el concejo municipal una discusion bastante acalorada sobre la cuestion, á saber, si las autoridades constitu-

¹ A los insurgentes de Holanda les daban sus opresores el título ó dictado de *gueux* (pordioseros) y honrándose con semejante calificación injuriosa reconquistaron su libertad. En los primeros años de la revolucion llamaban algunos nobles orgullosos á los patriotas franceses *sans-culottes* (descamisados), y adoptaron estos el dictado. Los republicanos llamaban *bandidos* á los rebeldes del Vendée, y estos rebeldes se honraban con este nombre.

* Tambien los Franceses llamaban *bandidos* á los patriotas españoles que sorprendidos, pobres y sin recursos se atrevieron á hacer rostro á los formidables y numerosos ejércitos de Bonaparte en el período de su mayor gloria; y estos *bandidos*, estos *miserables* acabaron con 600 mil hombres; derrocaron el poder colosal de Napoleon y contribuyeron poderosamente á la restauracion de la casa reinante de Francia. (N. del t.)

das solamente deberian usar del distintivo del gorro encarnado ó si se permitiria libremente á todos el ponersele; se decidió que cada uno pusiese en la cabeza lo que mejor le pareciese. El mismo cuerpo municipal habia fulminado la víspera proscripcion contra las pelucas llamadas á la *jacobita*.

Las mugeres no hicieron variacion ninguna extraordinaria en sus trages, fuera de la escarpela tricolor que llevaban en sus peinados ó sombrerillos que tenian la forma de un cono truncado. Usaban el pelo tendido á la espalda y cortado por delante á la *inocente* que les cubria la mitad de la frente.

Todas las personas se tuteaban por escrito y de palabra fuese cual fuere su clase, sexo ó edad. Los criados y criadas tuteaban igualmente á sus amos y amas.

Los hombres que gozaban preponderancia y los miembros de las diferentes autoridades afectaban en lo general en su estilo modales groseros y un civismo repugnante.

Estos fueron los cambios superficiales que el régimen del terror produjo en las personas y en las cosas.

En tanto que ciertos miembros de la convention abusaban de su popularidad para contradecir los hábitos, las inclinaciones, ofender el amor propio respectivo y atormentar las conciencias de los Franceses, gemia una parte de la poblacion en

los encierros de las casas destinadas para prision, se llenaba de indignacion á vista de la tiranía de sus carceleros y alcaides, y vivia en un continuo susto con la llegada de las carretas que se presentaban para conducir parte de los arrestados á la Conserjería, y desde allí al patíbulo. En medio de las melancólicas sombras de la miseria y de tantos sustos que los tenian continuamente entre la vida y la muerte, divertian aquellos desgraciados las horas inciertas de su existencia, con juegos, con epigramas y con coplas que componian y cantaban al compas de algunos instrumentos con los cuales solia mezclarse la voz de algunas amables prisioneras; y la galantería francesa conservaba todo su carácter bajo aquellas tristes bóvedas que anunciaban la muerte. El pueblo, preso ó libre, pero sí abrumado bajo el peso de una espantosa tiranía, parecia que jugaba con sus cadenas, y se le precisaba, por decirlo así, á reirse de su esclavitud.

El dia 10 de noviembre se habia celebrado la *fiesta de la Razon*, y el dia 2 de diciembre se celebró la de *Challier*, y fue paseado por las calles su busto en cera. El dia 30 del mismo mes de diciembre se solemnizó la *fiesta de las Victorias* con motivo de la toma de Tolon.

Catorce carros, que representaban los catorce ejércitos franceses, conducian cada uno doce defensores y cuarenta jóvenes vestidas de blanco con cinturones tricolores y un ramo de laurel cada

una de ellas en la mano; seguian despues los miembros de la convencion, que aun existian, y el cuerpo que formaban iba rodeado por una cinta tricolor sostenida por veteranos. Aparecia en seguida el carro de la victoria, en cuya delantera se veian los haces nacionales, y en el punto mas elevado y preferente la estatua de la victoria.

Este acompañamiento, que salió del jardin de las Tullerías, llamado entonces *Jardin nacional*, pasó por el frente del cuartel de los Inválidos, denominado en aquella época *Templo de la humanidad*, y desde allí, despues de haber hecho alto, pasó al Campo-de-Marte. Colocáronse los catorce carros en derredor del altar de la patria, dispuesto en forma de templo de la inmortalidad, y hecho esto bajaron de ellos las jóvenes y depositaron en manos de los defensores de la patria los ramos de laurel. Se ejecutaron varios trozos de música y se cantó un himno en honor de la toma de Tolon.

Esta funcion, hecha para celebrar la gloria adquirida por los ejércitos franceses, nos presenta la ocasion de hablar de sus proezas.

El honor frances se habia acogido á estos ejércitos y brillaba igualmente en las cárceles y en el patíbulo. Tanto en medio de los peligros de la guerra como en el de los padecimientos y de las mas monstruosas iniquidades, resaltaba el carácter nacional, resaltaba el valor y resaltaban las virtudes y alegre genialidad que le distinguen,

mientras que en lo restante de la poblacion se veian hombres débiles que, obligados por el temor de ser perseguidos, se ponian de parte de los perseguidores, y mientras que todos temblaban ó hacian temblar.

Condenado á muerte el general Houchard por haber alcanzado victoria en Hondtschoote, por haber derrotado al duque de York, y por no haberse aprovechado con suficiente rapidez de las ventajas conseguidas, fue sustituido en el mando del ejército del Norte por el general Jourdan.

Derrotados y en fuga los ejércitos enemigos acababan de volver á tomar la ofensiva, de pasar el Sambra y de circunvalar á Maubeuge. El ejército del Norte se hallaba estrechado en Lila y en el campamento de la Magdalena. El número de combatientes de que se componia este ejército era el siguiente: Contábanse en el campamento de Maubeuge, ciudad ya bloqueada, veintisiete mil hombres; en el de Graverelle, veintiocho mil; en el de la Magdalena treinta y un mil; en el campamento y cercanías de Cassel, catorce mil; en Dunkerque y en Hondtschoote, cerca de veinte mil. Halló en este ejército el nuevo general muchos desórdenes: muchos cuerpos carecian de gefes y habia poca caballería. Estaban los cuerpos diseminados en una línea de demasiada extension, que tenia cerca de treinta léguas.

Bloqueado Maubeuge, y posteriormente Landrecies por el enemigo, era muy urgente decidir

en una batalla si se habia de consentir que se apoderase de aquellas dos plazas y tomase cuarteles de invierno en territorio frances, ó si se le desalojaria de todas sus posiciones. El dia 14 de setiembre dió orden la comision de salud pública que se hiciese un esfuerzo general: Jourdan tomó sus disposiciones y aumentó considerablemente su campamento de Graverelle.

El ejército enemigo, mandado por Clairfayt y Cöbourg, con fuerza de ochenta mil hombres, ocupaba una posicion entre Maubeuge y Avennes, y tenia su cuartel general en Watigny.

El ejército republicano se aproximó el dia 19 de setiembre á aquella posicion. Los Austriacos destacaron por su izquierda un cuerpo de observacion de diez mil hombres que contuvo al ejército de Ardenes que óbedecia tambien las órdenes de Jourdan. Clairfayt salió al encuentro del ejército frances con sesenta escuadrones: hubo fuego de artillería por una y otra parte, y aun se empeñó una accion de puestos avanzados en la cual fueron rechazados los republicanos.

Al dia siguiente 20 de setiembre se generalizó la accion en toda la línea, pero sin resultado ninguno decisivo; el dia 21 avanza el ejército frances favorecido por una espesa niebla; disípase esta, los dos ejércitos se hallan al frente el uno del otro y se traba la batalla. Fue tan violento el fuego de artillería por una y otra parte que los militares mas veteranos confesaron que en su vida habian

oido detonaciones mas terribles y repetidas. La artillería mató aquel dia mucha gente.

El general dispuso que el ala derecha mandada por el general Duquesnoy envolviere la izquierda del enemigo, que cogida por el flanco y por retaguardia por efecto de este movimiento, cedió y rompió la línea y el centro de su propio ejército. El ejército frances atacó á la bayoneta al austriaco que se replegó sobre Maubeuge, abandonando durante la noche el sitio de esta plaza y retirándose á espaldas del Sambre.

Los Franceses entraron al dia siguiente en Maubeuge, y la noticia de estas ventajas los consoló algun tanto de los reveses sufridos en el ejército del Mosela mandado por Moreau, y en el del Rhin á las órdenes de Pichegru.

Queriendo el ejército del Mosela atacar á Pirmassens, se vió precisado á retirarse perseguido por el del duque de Brunswick. Despues de otras acciones tan infructuosas como la referida se retiró este ejército á Sarguemines, á espaldas del Sarra. El general prusiano Vadek tomó y saqueó la ciudad de Sierck, y el dia 13 de octubre atacó Wurmsers con buen éxito el centro de las líneas de Weissemburgo y se apoderó de esta plaza, y poco despues de Lauterburgo. El ejército frances se retiró desordenadamente, primero á Haguenau, despues á espaldas del Moter, y parte de los dispersos fueron hasta Strasburgo. Haguenau abrió al dia siguiente sus puertas al ejército prusiano, que

sin duda hubiera aprovechado las ventajas de su victoria á no haber sido contenido en su marcha por algun interes particular ó por intereses políticos acaso. Landau y Bitche, no obstante, se hallaban bloqueados.

Sabedores de esta desgracia los representantes Lebas y Saint-Just, que se hallaban en Strasburgo, adoptaron severísimas medidas para evitar los males que pudieran sobrevenir. Muchos militares que se hicieron sospechosos ó á quienes se convenció de que mantenian inteligencias secretas con el enemigo, ó que habian abandonado sus puestos sin cumplir con su deber, fueron arrestados y pasados por las armas. Estos representantes, á fuerza de actividad y de violencia, consiguieron rehacer el ejército del Rhin, reforzarle con socorros de tropas que hicieron venir de diversos puntos, y hacerle tomar una posicion que reunia las ventajas de recuperar sus pérdidas y borrar el deshonra de aquella derrota.

Reciamente comprometidos por los representantes del pueblo, el general Hoche, que mandaba el ejército del Mosela, y Pichegru, á cuyas órdenes estaba el del Rhin, avanzaron el dia 17 de noviembre¹, rechazaron al enemigo, le obligaron á levantar el bloqueo de Bitche y el sitio de Landau, le

¹ El dia 25 brumario escribia Saint-Just de Strasburgo al general Hoche lo siguiente: « Es indispensable que dentro de pocos dias no quede un prusiano, ni un enemigo que pueda llevar á su país noticia de la Alsacia. Estás en el caso de patentizar si eres capaz de un golpe generoso; inspíra brios á tu ejército, combina tus movimientos con

rechazaron de nuevo, y el dia 27 de diciembre entraron en Weissemburgo donde el general Hoche alcanzó una victoria memorable. Las ventajas conseguidas en fines del año de 1793 reanimaron el valor de los Franceses, hicieron olvidar las desgracias padecidas en el mismo año, y al comunicar Barrere estas victorias en la tribuna de la convencion, dijo *que el ejército se habia constituido en victoria permanente.*

Otras eran las escenas que presentaba Paris. Aun se leia en los papeles públicos la larga denuncia hecha por Chabot contra Brissot, cuando se halló él mismo denunciado. En la sesion celebrada por los jacobinos el dia 12 de diciembre, se suscitaron algunas acusaciones contra él que se agravaron en la del 16. Semejantes denuncias eran presagio funesto y ordinario preludio de la pérdida del hombre que se denunciaba.

A Chabot se le acusó primeramente de moderantismo y de haber querido resucitar el lado derecho y un partido de oposicion. Fundábase esta acusacion en sus propios discursos. Contestó á ellas con la apologia de su patriotismo, y diciendo que sus intenciones eran laudables. Se le acusaba por haber contraido por puro interes un matrimonio, abandonando, para llevarlo á efecto, á una muger con la cual vivia en la mas estrecha union y que le habia hecho padre; decian contra

los de Pichegru: Te esperamos en Landau; adonde iremos nosotros tambien por nuestro lado; segun creo, por el Fuerte Vauban.

él que habia sacrificado á la madre y al hijo para casarse con la hermana de dos nobles austriacos, hombres muy sospechosos, encarcelados como tales por orden de su seccion y que solo á la proteccion de Chabot habian debido su libertad. Reprochábasele tambien el fausto con que vivia, siendo asi que antes de contraer este matrimonio no solo se habia notado la sencillez y medianía en su modo de vivir, sino que era notoria su estrechez, pero que al presente no solo daba en rostro la variacion efectuada, sino el carácter de lujo y opulencia con que se distinguia.

Tambien se le acusó de alojar en su casa al sobrino de un ministro austriaco.

Al dia siguiente fue arrestado Chabot con otros tres de sus compañeros. En la sesion del 18 de diciembre leyó Amar en la convencion un informe sobre este arresto. «Acaba de descubrirse, decia, una horrible conspiracion; su plan era muy vasto y se dirigia á disolver la convencion, empleando como medios para llevarlo á efecto, la difamacion y la corrupcion. Las potencias extranjeras, Pitt y Cobourg, tienen agentes muy diestros..... Se hallan complicados en este negocio cuatro representantes del pueblo. Bazire y Chabot han tenido conocimiento de la trama y la han denunciado á la comision de seguridad general, asegurando que solo con el objeto de conocerla mejor habian aparentado tomar parte en ella. Chabot y Bazire acusan como principales agentes de ella á Jullien

de Tolosa y á Delaunay de Angers, y Chabot ha depositado ya en la comision cien mil libras en asignados como primeros indicios de la corrupcion que principia á resultar contra esta asamblea, etc.

El papel que Chabot y Bazire representan en esta escena, hace muy sospechosa la sinceridad de sus denuncias y el celo que manifestaban en arrastrar al suplicio á los girondinos.

Veremos en adelante á Robespierre perseguir á los autores de los acontecimientos del 31 de mayo y del 2 del Junio, autores de que se habia valido tan eficazmente para llegar al poder supremo; se le verá, repito, ingrato como todo tirano, y cruel por miedo, hacer pedazos sucesivamente los formidables andamios que le sirvieron para la construccion del edificio de su poder, y que ya no necesitaba. Perdido el tino en la borrasca de su ambicion, no percibia que condenando á aquellos hombres, condenaba á sus propios cómplices, que se condenaba á sí mismo, y que hacia por último resaltar la inocencia de sus víctimas y de las víctimas de aquellos.

Robespierre en la misma época, á saber, en la sesion de 17 de diciembre, pronunció un discurso en el cual traza el curioso cuadro de la política de los gabinetes de Europa, de sus manejos, de sus intereses recíprocos; voy á hacer el extracto de los trozos mas interesantes que contiene:

«Todo el mundo sabe en el dia, dijo, que la política del gabinete de Londres ha contribuido en

gran manera á dar el primer impulso á nuestra revolucion. Sus proyectos eran muy vastos; pretendia encaminar á la Francia, en medio de las borrascas políticas, á un cambio de dinastía y colocar al duque de York en el trono de Luis XVI. Debían auxiliar este proyecto las intrigas y poder de la casa de Orleans, cuyo gefe, enemigo de la corte de Francia, mucho tiempo habia que sostenia estrechas relaciones con la de Inglaterra. Satisfecho con el honor de la venganza, y con el título de suegro del rey, hubiera consentido sin dificultad el indolente Felipe en concluir sus dias en el seno de la holganza y de la voluptuosidad. La ejecucion de este plan debia asegurar á la Inglaterra la posesion de los tres grandes objetos de su ambicion y de su envidia; á saber, Tolon, Dunkerque y nuestras colonias. Dueño el gobierno inglés á un mismo tiempo de estas importantes posesiones, dueño del mar y de la Francia, le era fácil obligar en breve á la América á someterse otra vez al dominio de Jorge. Nótese que este gabinete ha hecho marchar de frente y dirigido, así en Francia como en los Estados-Unidos, dos intrigas paralelas cuyo objeto era el mismo; en el ínterin, trabajaba en la separacion del mediodia y norte de la Francia, y conspiraba para desmembrar las provincias setentrionales de la América de las meridionales....., Pitt se ha equivocado groseramente con respecto á nuestra revolucion.»

El orador habla en seguida de la Suiza y de las

tentativas hechas por los enemigos de la Francia para separarla de la alianza de esta.

«..... Los monarcas de Viena y de Berlin han suspendido sus antiguos debates, para arrojar sobre la Francia, y para devorar la república naciente. La buena armonía aparente de estas dos potencias oculta, no obstante, una efectiva división..... Gobernada el Austria en el dia por los caprichos..... espira en el Hainault frances y en la Bélgica; á no auxiliarla nosotros con nuestra imprudencia, pueden considerarse sus últimos esfuerzos contra la Francia como las convulsiones de su agonía. Ya la emperatriz de Rusia y el rey de Prusia acaban de dividir entre sí la Polonia sin contar con ella, y le han ofrecido por toda indemnizacion las conquistas que hiciere en Francia con el auxilio de aquellas potencias, á saber, la Lorena, la Alsacia y la Flandes francesa. La Inglaterra da pábulo á su locura, para arruinarnos á nosotros perdiéndola ella misma. Tambien procura economizar sus fuerzas á expensas de su aliado, y se dirige á su especial objeto, cargándole en cuanto le es posible el peso de la guerra. Se han prometido por otra parte, el Rosellon, la Navarra francesa, y los departamentos limítrofes de España á su magestad católica.

«Han llegado hasta el punto de lisonjear al pequeño rey de Cerdeña con la esperanza de llegar á ser algun dia rey del Delfinado, de la Provenza, y del territorio inmediato á sus antiguos estados.

«..... El territorio de Génova ha sido teatro de una atrocidad..... En el puerto de Génova han entrado navíos ingleses, unidos con los franceses entregados por los traidores de Tolon, y los infames Ingleses y Franceses rebeldes que los tripulaban se han apoderado de los buques de la república que se hallaban en aquel puerto, y han degollado á todos los republicanos que se hallaban en ellos.

« Mas poderosa y al mismo tiempo mas política Venecia ha conservado una neutralidad útil á sus intereses.

« Florencia, para quien, de todos los estados de Italia, es mas fatal el triunfo de nuestros enemigos, ha sido por último subyugada por ellos y arrastrada á pesar suyo á su ruina.

« Tambien ha osado la Inglaterra amenazar con sus escuadras á la Dinamarca..... Pero la Dinamarca ha repelido con dignidad sus intimaciones.»

Gustavo III rey de Suecia, ha tomado la resolucion de hacerse generalísimo de los reyes aliados. Con mas prudencia y mas saber el regente, se ha mantenido en los límites de la neutralidad.

La Emperatriz Catalina de Rusia es el mas diestro de todos los soberanos. « Ha contribuido en gran manera á la formacion de la liga de los reyes que nos hacen la guerra, y ella es la única que saca partido. Mientras las potencias rivales de la

¹ Me he visto precisado á suprimir las frases groseras y duras de Robespierre, y me he limitado á verter únicamente la idea.

suya vienen á estrellarse contra la roca de la república francesa, economiza ella sus fuerzas y aumenta sus recursos.....

« Teneis á la vista el tanteo de la Europa y el vuestro, del cual podeis sacar un resultado de la mayor importancia, á saber, que el universo está interesado en nuestra conservacion.»

Para probar Robespierre este último aserto, emplea muchas páginas de razonamientos y declamaciones¹.

Aunque Leon se hallaba sometido y Tolon tomado, y aunque los medios de represion empleados con ambas ciudades fueron un terrible ejemplar para los habitantes del mediodia, el descontento y la indignacion subsistian, y los gérmenes de rebelion existentes solo esperaban para desarrollarse un momento que pareciese favorable. Aplicábanse los castigos mas severos á la menor apariencia de esta germinacion; pero con semejantes medios ni se destruyen los hábitos ni se hacen cambiar las opiniones inveteradas; acabando con una parte de la poblacion de un pais, se logra intimidar á los que sobreviven ó hacerles callar; pero no se les convierte, porque llenos de una indignacion que crece en razon de la presion que se emplea para reprimirlos, esperan solo impacientes el momento de la

¹ Informe dado á la convencion nacional en nombre de la comision de salud pública por el ciudadano Robespierre, miembro de la referida comision, sobre la situacion política de la república, el dia 27 de brumario año II de la república.